

# 菊川で学ぼう

〈Kikugawa de Manabô〉

Vamos estudar em Kikugawa

Guia escolar para alunos brasileiros

- 1 A princípio
- 2 Nossa cidade Kikugawa
- 3 Sistema educ. do Japão
- 4 Sobre ingresso escolar ·  
transferência · matrícula ·  
trancamento de matrícula
- 5 Sobre as despesas
- 6 Sobre aos estudos
- 7 Sobre os eventos
- 8 Sobre a vida escolar

junho de 2011

**Comitê Educacional**  
**Kikugawa**

# 1 A princípio

Alunos de nacionalidade estrangeira, atualmente matriculados na cidade, aprendem a língua japonesa e fazem muitas amizades. A maioria é nascida no Japão, e fala fluentemente a língua japonesa. Mas, na maioria dos casos, não usam a língua japonesa em seus lares. Conforme a criança, mesmo que tenha tido a experiência de ter estudado em crechês e pré-escolas japonesas, pode apresentar dificuldade em trazer todos os materiais escolares necessários para o estudo ou até mesmo acompanhar as aulas. Em certos casos, devido a sucessivas mudanças de moradia, não conseguem aprender o suficiente da língua japonesa e seus costumes.

A cidade de Kikugawa esperando que pais e responsáveis possam ter uma melhor compreensão dos costumes japoneses e da vida escolar, elaborou este Guia Escolar. Para que a criança possa desfrutar uma vida escolar mais segura e alegre, por favor leia este manual antes do seu ingresso escolar.

## 2 Nossa cidade Kikugawa

Nossa cidade se situa na região oeste da província de Shizuoka. O inverno da cidade de Kikugawa não é de frio rigoroso, quase não neva, mas quando neva não chega a acumular. Favorecida pelo clima, produz uma grande diversidade de produtos agrícolas. Além de largamente ser conhecida por 「Kikugawa, a cidade do chá」, temos plantações de aloé, blueberry, tomate e outros produtos que fazem a cidade ser privilegiada com uma natureza abundante.

### (1) Acesso à Kikugawa

#### <por trem>

- Shinkansen de Tōkaidō  
Tóquio—Kakegawa (aprox. 1 h e 50 min)  
Nagoya—Kakegawa (aprox. 1 h)
- Tōkaidō Honsen  
Kakegawa—Kikugawa (aprox. 5 min)

#### <de carro>

- Via expressa Tōmei  
Tóquio I C—Kikugawa IC (aprox. 2h e 20min)  
Nagoya I C—Kikugawa IC (aprox. 30min.)

#### <por avião>

- Aeroporto Fuji-Shizuoka—Estação de Kikugawa(aprox. 25min)

## (2) Quadro das Escolas Primárias da cidade

Nome da escola	endereço	telefone
E. P. Ogasa Higashi	Kikugawa-Kawakami 1348-2	7 3 - 2 0 5 0
E. P. Ogasa Minami	Kikugawa-Takahashi 3503	7 3 - 2 2 2 0
E. P. Ogasa Kita	Kikugawa-Mineda 59	7 3 - 2 0 5 4
E. P. Rokugo	Kikugawa-Honjo 2200	3 5 - 3 1 4 7
E. P. Uchida	Kikugawa-Shimouchida 1637	3 5 - 2 6 3 2
E. P. Yokoji	Kikugawa-Higashi Yokoji 1886	3 5 - 3 5 5 2
E. P. Kamo	Kikugawa-Kamo 5114	3 5 - 3 3 4 7
E. P. Horinouchi	Kikugawa-Nishikata 2140	3 5 - 2 1 0 8
E. P. Kawashiro	Kikugawa-Yoshizawa 556	3 5 - 3 3 3 0

## (3) Quadro das Escolas Secundárias da cidade

Nome da escola	Endereço	telefone
E. S. Gakuyo	Kikugawa-Shimohirakawa 5430	7 3 - 2 4 0 0
E. S. Kikugawa Nishi	Kikugawa-Kamo 38	3 5 - 3 5 4 6
E. S. KikugawaHigashi	Kikugawa-Honjo 670	3 5 - 2 3 3 5

## 3 Sistema Educacional do Japão

### (1) Ensino Obrigatório

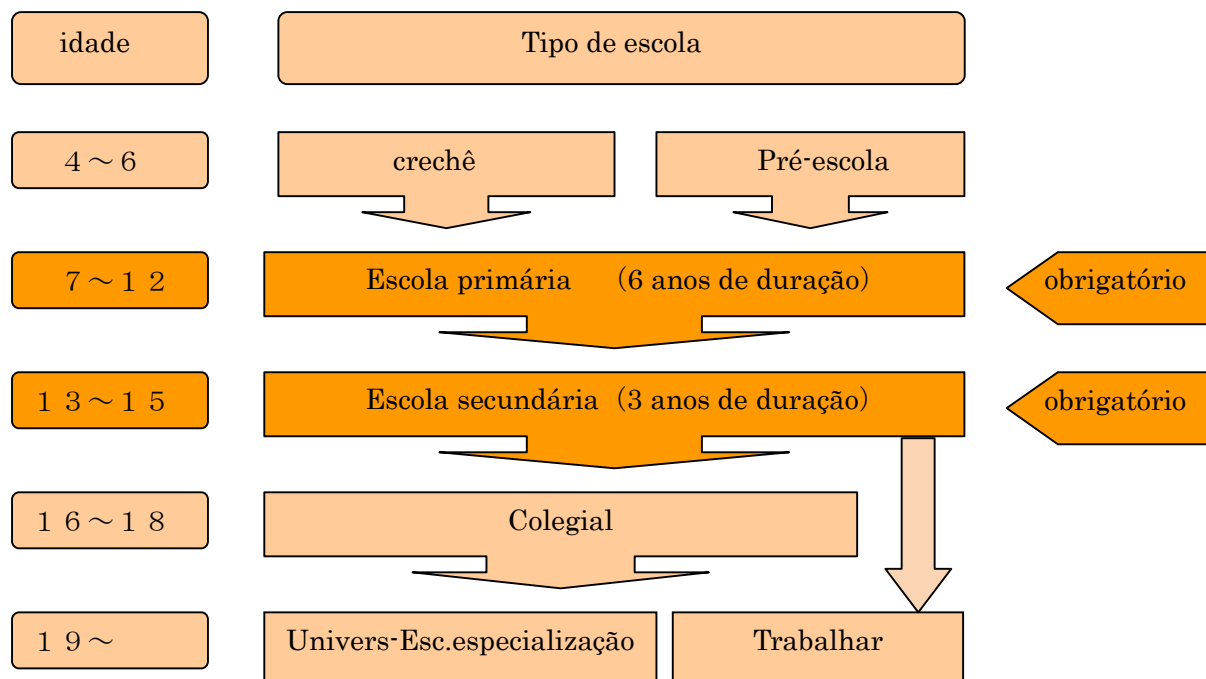
No Japão, ingressa-se na escola primária em abril do ano em que se completou seis anos de idade. São seis anos de escola primária e três de escola secundária, somando-se nove anos de ensino obrigatório. Sob a orientação do país, todos os cidadãos são obrigados a receber educação escolar com igualdade e com conteúdo escolar determinado. As crianças com nacionalidade estrangeira, não são obrigadas, mas se optarem podem receber igualmente a educação citada acima.

Em algumas das escolas da cidade temos alunos que não dominam bem a língua japonesa, pensando nisso foi planejado classes para que possam aprender a língua japonesa.

< Observação : Escolas que possuem a classe de língua japonesa (ano 2011) >

E.P. Ogasa Higashi, E.P.Ogasa Minami, E.P.Ogasa Kita, E.P. Rokugo, E.S. Gakuyo, E.S.Ogasa Higashi.

## (2) Sistema Educacional do Japão



**4 Sobre o ingresso escolar no 1º.ano da escola primária ▪ entrada escolar (entrada) ▪ transferência escolar (entrada - saída - inclusive volta temporária ao país de origem) ▪ trancamento escolar**

**(1) Programação até o ingresso no 1º.ano da escola primária (varia conforme a escola)**

outubro	Exame de saúde, teste de capacidade intelectual Realizado em um único dia para todos alunos ingressantes no Chuôkôminkan. Avisa-se com antecedência via carta.
outubro a novembro	Reunião explicativa aos novos ingressantes Participe sem falta, pois explica-se sobre a vida escolar e sobre os preparativos a serem feitos. Preserve com cuidado os documentos recebidos no dia da reunião
outubro a novembro	Procedimentos para o ingresso escolar. Venha ao Comitê de Educação munidos da carteira de estrangeiro do responsável e da criança, e do carimbo (inkan). (Chuokôminkan: cidade de Kikugawa – Kami Hirakawa 6883 tel.: 73-1113 ). Este procedimento é realizado todos os anos, mas depois do ingresso escolar é realizado na própria escola.
meados de novembro	Faz-se pedidos de encomendas dos materiais a serem usados na escola primária. Ao ingressar na escola gasta-se aproximadamente de 40 a 50 mil yenes.
janeiro	É enviado o comunicado de ingresso escolar( cartão postal ) É um documento muito importante que deverá ser entregue no dia da cerimônia de ingresso. Preserve-o bem.
janeiro a fevereiro	Um dia de experiência na escola. Recebimento do material encomendado.
abril	Cerimônia de Ingresso Escolar

## **(2) Vir transferido de outra escola • entrada escolar**

- ① Efetue a mudança de endereço na prefeitura de Kikugawa. Não há necessidade caso já esteja morando na cidade e já tenha atualizado o endereço em que reside.
- ② Venha no Comitê de educação (Chuokôminkan : Kikugawa – Kami Hirakawa 6883 Tel73-1113) munido da carteira de estrangeiro do responsável e da criança, e do carimbo (inkan ). Avise antes de comparecer ao local.
- ③ Caso a criança não domine o suficiente a língua japonesa, receba informações sobre a sala especial e consulte se pretende ou não frequentar. Veja abaixo (A) e (B).  
(A) Sala de auxílio especial para iniciantes (dentro da escola primária Rokugo)  
(B) Sala Niji no Kakehashi ( Kikugawa – Akatsuchi - dirigida pelo grupo da NPO )
- ④ Caso não tenha dificuldades com a língua japonesa, dirija à escola determinada conforme o bairro onde reside e receba as instruções da escola.
- ⑤ No Japão, o ano escolar é determinado pela idade da criança, mas conforme o caso pode-se matricular um ano abaixo de sua idade determinada. Consulte-se com o Comitê Educacional sobre isso.

## **(3) Transferindo para outra escola**

- ① Consulte com a escola, e depois de decidir o dia da transferência, realize os procedimentos necessários para a transferência escolar.
- ② Depois de efetuados os cálculos, quite as despesas escolares e da merenda.
- ③ Caso a escola a transferir seja pública, comunique-se com a nova escola.
- ④ Ajuste conforme as programações das duas escolas para depois decidir o dia da mudança de endereço.
- ⑤ Dirija-se a prefeitura da cidade que vai mudar e realize a mudança de endereço.
- ⑥ Dirija-se ao comitê de educação da cidade realize os procedimentos necessários para a matrícula escolar.
- ⑦ E depois, siga as instruções do comitê de educação.

## **(4) Trancamento de matrícula (incluindo saída temporária do país)**

- ① Avise a escola caso retorne ao país de origem ou caso queira transferir-se para uma escola brasileira no Japão.
- ② Consulte com a escola, decida o dia do trancamento da matrícula e entregue o pedido de trancamento de matrícula.
- ③ Quite a merenda escolar e as despesas escolares ou receba a devolução se houver..
- ④ Entregue o pedido de trancamento de matrícula mesmo que retorne temporariamente ao país de origem. Caso retorne dentro de um mês, o pedido de trancamento de matrícula é cancelado e pode-se continuar os estudos. Se passar de um mês e não houver o retorno faremos os procedimentos para o trancamento da matrícula
- ⑤ Mesmo depois de ter sido trancada a matrícula uma vez, pode se matricular na escola novamente.

## 5 Sobre as despesas

Devido as escolas primárias e secundárias serem administradas segundo impostos, não há necessidade de pagar mensalidades sobre as aulas. Os livros didáticos básicos também, são distribuídos gratuitamente pelo governo.

Mas, existem as seguintes despesas.

### (1) Materiais que devem adquirir pessoalmente

Escolas Primárias...uniforme de educação física, flauta doce, cadernos, lápis, canetas, borrachas, etc.

Escolas Secundárias...uniforme de educação física, sapatos para usar no ginásio de esportes, flauta, cadernos, lápis, canetas, borrachas, etc.

### (2) Despesas da série

Cadernos de exercícios e outros materiais complementares, apostilas, despesas para visitas escolares, etc.

### (3) Merenda escolar

Para as despesas com merenda escolar diária.

### (4) Parcelamento das viagens escolares

São para as despesas com viagens escolares com estadia como a aulas da Natureza, viagem de estudo do último ano, etc. Devido ao alto custo, são parceladas para serem pagas aos poucos.

### (5) Taxa do PTA

Nas escolas temos uma associação, na qual os responsáveis e a escola realizam atividades educacionais em cooperação. Para que possa participar nas diversas atividades que esta associação realiza, é arrecadado uma taxa por família.

No ato da matrícula, é solicitado que se abra uma conta bancária em um órgão bancário da cidade. Os valores das despesas da série escolar, parcelamento das viagens, etc, são anunciadas na Reunião Geral do PTA, e as despesas escolares são debitadas nas contas correntes com as despesas da escola no dia 27 de cada mes. As despesas escolares são divididas em 10 vezes, debitadas de abril à janeiro do ano seguinte. Para que sejam debitadas sem falta, solicitamos que quando se aproximar da data do débito, confira seu saldo bancário.

## Valores dos materiais escolares necessários :

### < Escola Primária >

Materiais escolares necessários	aprox. 25000 yen
Uniforme educação física (manga curta • manga comprida • shorts • boné)	aprox. 8200yen
Mochila escolar(randoseru)	de 15000 à 40000yen
Sapatilhas	aprox. 1500yen
Material de natação	aprox. 4000yen
Set para pintura	aprox. 3500yen
Set de escrita japonesa	de 2000 à 3000yen
Pincel de escrita japonesa	aprox. 1500yen
Flauta doce	aprox. 1200yen
Corde de pular	de 350 à 600yen
Set de costura	aprox. 3000yen

### < Escola secundária >

Uniforme (masculino /feminino) de inverno	a partir de 35000 yen
Uniforme (masculino/feminine) de verão	a partir de 12000 yen
Material obrigatório(inclusive bolsa)	a partir de 18320 yen
Uniforme de educação física	a partir 14620 yen
Calçados (para uso ida-volta, ginásio de esportes,etc)	de 6610 à 7110 yen
Capa de chuva (para uso bicicleta)	a partir de 5300 yen
Set de natação ( pode usar da escola primária)	2500 à 4 500 yen
Suéter	aprox.2100 yen

Quadro dos valores médios aproximados das despesas anuais escolares em yenes.

Escola primária	Despesas da classe	Merenda escolar	Despesas com viagens	Valor do PTA
Média aproximada	12000	46000	20000	3000

Quadro dos valores médios aproximados das despesas anuais escolares em yenes.

Escola Secundária	Despesas da série	Merenda escolar	Despesas viagens	Valor do PTA	Despesas gerais
Médias das escolas	17600	51000	26000	3000	5400



## 6 Sobre os estudos

### (1) Conteúdo escolar ( Os valores do quadro são uma média do número de aulas por semana para o ano letivo de 2011)

< Escola primária >

ano matéria	1º.ano	2º.ano	3º.ano	4º.ano	5º.ano	6º.ano
língua japonesa	9	9	7	7	5	5
estudos sociais			2	2.6	2.9	3
matemática	4	5	5	5	5	5
ciências			2.6	3	3	3
vida escolar	3	3				
música	2	2	1.7	1.7	1.4	1.4
educ.artística	2	2	1.7	1.7	1.4	1.4
ec.doméstica					1.7	1.6
educação física	3	3	3	3	2.6	2.6
ed.moral.cívica	1	1	1	1	1	1
ativ.especiais	1	1	1	1	1	1
estudos gerais			2	2	2	2
líng.estrangeira					1	1
total	2 5	2 6	2 7	2 8	2 8	2 8

< Escola secundária >

ano matéria	1º.ano	2º.ano	3º.ano
língua japonesa	4	3 (4)	3
estudos sociais	3	3	2.4 (4)
matemática	4	3	4
ciências	3	4	4
música	1.3	1	1
artes	1.3	1	1
ed. fis e saúde	2.6 (3)	2.6 (3)	2.6 (3)
téc. • ec.dom.	2	2	1
líng.estrangeira	3 (4)	3 (4)	3 (4)
ed.moral.cívica	1	1	1
ativ.especiais	1	1	1
estudos gerais	aprox. 1.5 (1.4)	aprox. 2.5 (2)	aprox. 3 (2)
total	2 8 (29)	2 8 (29)	2 8 (29)

( ) os valores que serão mudados a partir de 2012

### (2) Duração das aulas

As escolas primárias realizam aulas com 45 minutos de duração e as escolas secundárias aulas de 50 minutos. Na parte da manhã temos 4 aulas e na parte da tarde temos de 1 a 2 aulas, intercaladas com o intervalo para a merenda escolar.

### (3) Pertencentes e materiais a serem levados para a escola

Nas escolas primárias temos diversas aulas e eventos. Os livros e cadernos são diferentes para cada matéria e usa-se diversos materiais. Às vezes é necessário levar algum material de casa para a escola. As crianças conferem a agenda escolar para o dia seguinte e colocam o material necessário na mochila escolar. No começo o professor escreve a programação do dia seguinte e entrega, mas depois de aprender a escrever, a própria criança passa a escrever a programação. Para que não haja o esquecimento de materiais, preparem juntos a mochila a ser levada no dia seguinte. E também, vamos deixar escrito nome em todos os pertencentes.

### (4) Lição de casa

Na escola, coloca-se nomes nos materiais, carteiras, cadeiras, armários, etc , para poder diferenciar um do outro. Se possível deixe treinado com a criança para que possa ler e escrever seu nome, em hiragana, antes de ingressar na escola. Aprende-se os hiraganas no 1º.ano da escola primária, mas se não treinar em casa não se consegue aprender. Em todas as séries, sem falta, temos lições de escrita, leitura e aritmética para fazer em casa. Se não for feita as lições de casa não há um bom desenvolvimento, por isso certifique se a criança está fazendo as lições. E também, por favor, pedimos para que alguém da família ouça a leitura do livro das aulas de língua japonesa da escola primária para que depois possa anotar no cartão de leitura.

Na escola secundária, por ter um professor para cada matéria, o aluno aprende de cada professor um conteúdo escolar específico. Além do professor de cada matéria pedir lições de casa, o professor responsável pelo aluno também pode pedir lições de casa também.

### (5) Provas, testes

Normalmente os alunos da escola primária fazem os teste durante as aulas.

Nas escolas secundárias, o teste é realizado para todos os alunos de uma só vez. O conteúdo do teste é anunciado aproximadamente 2 semanas antes do teste. Como o resultado do teste é de grande repercussão e afeta muito na escolha do colegial, o aluno procura estudar mais que o costume antes do teste.

< exemplo dos testes feito durante o ano por um aluno secundarista >

Período	Nome do teste	Ano (série)
final de abril	Exame nacional de capac.educac.	3ª.série
final de junho	Teste do final do 1º.período	Todas as séries
começo setembro	Exame província de capac.educac.	3ª.série
	Teste escolar	2ª.série
começo de outubro	Teste de meio do 2º.período	Todas as séries
final de novembro	Teste do final do 2º.período	Todas as séries
começo dezembro	Exame província de capac.educac.	3ª.série
começo de janeiro	Exame província de capac.educac.	1ª.e 2ª.séries
final de fevereiro	Teste de final de ano	Todas as séries

## (6) Direcionamento escolar

Há testes para os que querem estudar em escolas secundárias particulares depois de formarem na escola primária. Para estudar nas escolas secundárias públicas não há testes para serem feitos. Ingressa na escola secundária determinada pelo local em que reside.

Devido o colegial não ser de ensino obrigatório, o responsável e o aluno decidem juntos se prosseguirá os estudos ou não. No Japão a maioria dos alunos continuam os estudos ingressando em um colégio. Para maiores detalhes sobre o ingresso em colégios veja o 「Livro Guia para Ingresso no Colegial」 .

## 7 Sobre os eventos

### (1) Principais eventos

Escola primária	Escola secundária
abril Cerimônia de início das aulas Cerimônia de ingresso escolar Medição corporal,exame saúde Visita às salas · reunião pais · reunião Geral do PTA Excursão	abril Cerimônia de início das aulas Cerimônia de ingresso escolar Medição corporal,exame saúde Visita às salas · reunião pais · reunião Geral do PTA
maio Atividade de limpeza Visita ao lar (varia de escola)	maio Atividade de limpeza Visita ao lar (varia de escola) Reunião de explicação para ingresso em colegial
junho Aula da Natureza 4°.e/ou 5°.ano (conforme a escola julho,setembro ou Outubro) Gincana esportiva (conforme a Escola em setembro)	junho 1°. ano estudo de experiência 2°.ano experiência:pousar fora de casa 3°.ano viagem de estudos Campeonato de educação física ( Higashi Chûgakkô é em setembro)
julho Início das aulas de natação Consulta educacional Início das férias de verão	julho campeonato de bukatsu,da província Início das férias de verão Visita ao lar
agosto atividade de limpeza (conforme a a escola em novembro) Final das férias de inverno	agosto Campeonato de bukatsu Concurso(de música, etc) Fim das férias de verão
setembro Treinamento de refúgio	setembro Treinamento de refúgio Medição corporal
outubro Viagem de estudos (6°.ano) (conforme a escola, em novembro) Campeonato de atletismo da cidade (5°. e 6°.anos) Apresentação de música da cidade (4°.ano)	outubro Concurso de coral
novembro Apresentação de música da escola	dezembro Conselho sobre direcionamento escolar (3°.ano) Consulta educacional Início das férias de inverno
dezembro Teste escolar Consulta educacional Início das férias de inverno Maratona (conforme a escola)	janeiro Fim das férias de inverno Reunião de explicação (alunos da escola primária ) Cerimônia do planejamento do futuro
janeiro Fim das férias de inverno	

fevereiro Um dia de experiência na escola	fevereiro Exame de seleção dos colégios particulares
março Reunião de despedida do 6º.ano Cerimônia de conclusão de ano formatura Início das férias de primavera Cerimônia despedida de professor	março Exame de seleção dos colégios públicos Reunião de despedida do 3º.ano Cerimônia de conclusão de ano Formatura Início das férias de primavera Cerimônia de despedida de professor

## (2) Eventos da escola primária

### ① Cerimônia de Ingresso Escolar

É uma cerimônia que tem a função de recepcionar os novos alunos que ingressarão no 1º.ano. Há palavras de saudações do diretor e de alunos de anos superiores. O aluno e os responsáveis participam com roupas formais apropriadas para a ocasião.

### ② Cerimônia de Início Escolar / Cerimônia de Término Escolar

São cerimônias que anunciam o início e o término escolar do período escolar, e são realizadas respectivamente no início e término de cada período escolar. A escola inteira se reúne no ginásio esportivo da escola, e ouve-se as palavras dos professores. Nas cerimônias de início escolar se fala sobre renovar a disposição diante do novo período, e nas cerimônias de término sobre a reflexão do comportamento da vida escolar do período escolar que passou. Os responsáveis não participam nestas cerimônias.

### ③ Exames de Saúde

Todos os alunos passam por um exame feito por um médico para ver se não tem anormalidades. São realizadas centralmente os exames de capacidade oftalmológica, auditiva, dentária, clínica geral, cardiológico(somente os 1º. e 4º.anos ), exame de doenças relativos a hábitos alimentares ( somente os 1º. e 4º. anos ), exames de urina e de anemia. E dentre outros o exame de tuberculose. Os conteúdos dos exames variam conforme o ano. Devido a maioria dos exames ser realizada em abril, caso venha transferido de outra escola no meio do ano letivo, pode-se perder a oportunidade de fazer os exames. Por favor, mantenha guardado em casa a caderneta da criança ( *boshitecho*) pois é necessária no ato da vacinação.

### ④ Visita ao Lar

O professor visita o lar da criança, fica a par do seu dia-a-dia depois de conversar com seu responsável para depois orientar melhor a criança. Na maior parte das escolas primárias realiza-se nos finais de abril ao começo de maio.

### ⑤ **Excursão**

Levando suas marmitas, saem da escola para caminharem. Respeitando as normas, e andando em grupo, aprendem a apegar à natureza e a cultura, aprendem de forma divertida o que não consegue aprender dentro de uma sala de aula. Fazem visitas de estudos em parques e lugares históricos da cidade, depois de terem sido planejados na aula onde irão visitar.

### ⑥ **Viagem de estudo**

Alunos do último ano viajam com estadia, e fazem visitas de estudos em museus e prédios históricos. Tem se um aumento da visão por aprenderem através da experiência de visitar o centro da política e cultura de cidades metropolitanas. A viagem é de dois dias e uma noite, e participam como se fosse uma aula. É arrecadado-se parceladamente a despesas para a viagem.

### ⑦ **Visita às salas de aula**

As visitas às salas de aula, são uma oportunidade para os responsáveis verem como as crianças passam o dia na escola. Conforme a matéria, há casos em que o responsável também participa da aula. Depois de ver o ambiente da aula, é aberta uma reunião para os responsáveis na sala de aula e ouve-se o que o professor responsável tem a dizer. Nas visitas às salas livres ao abertas ao públicos, pode-se ver no horário que for conveniente. A visita às salas de aula são um evento muito importante das pré-escolas, escolas primárias e secundárias.

### ⑧ **Gincana Esportiva**

As crianças são divididas em times e participam em competições de grupo, dançam juntas e torcem para seus times. É um evento tradicional que é realizada durante o dia inteiro.

### ⑨ **Viagem de Estudos Sociais**

Cada série sai da escola e vai de ônibus, trem, etc, para visitar fábricas, museus ou outros locais. Depois de ter estudado nas salas de aula, os alunos aumentam seu conhecimento fazendo perguntas e ouvindo os funcionários diretamente. Na maioria das vezes carregam suas marmitas e visitam os locais fora da escola.

### ⑩ **Treinando pousar fora de casa (Sala de Experiência da Natureza)**

O alunos do 5º.ano ( conforme a escola pode ser o 4º. e 5º.ano) distanciam da escola e vão pousar e comer em instituições próximas do mar ou das montanhas, tem contato com a natureza e tem a experiência de passar o dia todos juntos. O período pode ser de uma noite e dois dias ou duas noites e três dias. Previamente é realizado reuniões de explicações e questionários de saúde, etc.

#### **⑪ Consulta Individual**

O responsável marca um dia para vir à escola, e conversa-se com o professor responsável do aluno sobre seu comportamento. Conforme a escola, o aluno também participa da consulta. E também, há escolas que entregam aos pais a avaliação do aluno (boletim de notas) nesse dia. Torna-se uma boa oportunidade para aqueles os que possuem preocupações ou problemas. A data e o horário da consulta é confirmada com antecedência pelo professor.

#### **⑫ Treinamento de Refúgio / Treinamento para buscar as crianças na escola**

Preparando para quando surgir uma situação de emergência, (terremotos incêndios, etc) realizamos um treinamento de refúgio. No treinamento para buscar a criança na escola, pedimos que venham buscar seus filhos e levá-los para casa.

#### **⑬ Campeonato de Atletismo**

É um campeonato de atletismo para alunos de séries superiores da escola primária ( 5º. e 6º. anos ) da cidade . As crianças participam das competições previamente decididas e competem pelas classificações. Até o campeonato as crianças treinam nas aulas de educação física e depois das aulas.

#### **⑭ Apresentação Musical**

Os alunos do 4º.ano das escolas primárias da cidade de Kikugawa,( conforme a escola, do 3º. e 4º. anos ) apresentam-se num concurso de música. Cada escola treina o coral, banda de música, e apresenta-se no Centro Cultural da cidade. Até o dia da apresentação, treinam nas aulas de música e depois das aulas.

#### **⑮ Formatura**

É a cerimônia onde o aluno do último ano anuncia sua despedida à escola e se forma. Ao formando, é entregue o certificado de conclusão e o presente de lembrança. Tanto a criança quanto o responsável vestem formal e apropriadamente para a cerimônia. Junto com a Cerimônia de Ingresso Escolar, é uma cerimônia muito importante.

#### **⑯ Cerimônia de Término do Ano Letivo**

É realizado no último dia do 3º. período escolar Também recebe o certificado de ter concluído o ano letivo. Os responsáveis não participam desta cerimônia

#### **⑰ Cerimônia de despedida**

É uma cerimônia de despedida de professores que serão transferidos para outra escola. Geralmente é realizada em fins de março, nas férias de primavera, mas todos os alunos devem participar e ouvir as palavras dos professores. Um aluno representante expressa palavras de gratidão ao professor.

### **(3) Eventos da escola secundária**

#### **① Cerimônia de Ingresso Escolar**

É uma cerimônia de recepção para o aluno que ingressa pela primeira vez na escola secundária no 1º ano. Há palavras de comemoração por parte do diretor e de visitantes convidados. O aluno e o responsável participam trajados com roupas apropriadas para a ocasião.

#### **② Cerimônia de início de período escolar • Cerimônia de final de período escolar**

São cerimônias realizadas no início e o término do período escolar. Todas as escolas da cidade de Kikugawa são divididas em 3 períodos.

#### **③ Exame de Saúde**

Todos os alunos passam por um exame feito por um médico para ver se não tem anormalidades. São realizadas centralmente os exames de capacidade oftalmológica, auditiva, dentária, clínica geral, cardiológico, exame de doenças relativos a hábitos alimentares, exames de urina e de anemia e o exame de tuberculose. Os conteúdos dos exames variam conforme o ano. Devido a maioria dos exames ser realizada em abril, caso venha transferido de outra escola no meio do ano letivo, pode-se perder a oportunidade de fazer os exames.

#### **④ Viagem de Estudos**

No último ano escolar, os alunos do 3º ano realizam uma viagem de estudo de três dias e duas noites e visitam principalmente Nara e Kyoto para estudar prédios históricos, museus, etc. Através da visita aprende-se visitando pessoalmente a antiga capital, aumentando assim a visão. Antes da viagem, há uma reunião explicativa, por isso participe sem falta.

#### **⑤ Campeonato de Educação Física**

É um festival esportivo realizado por todos os alunos da escola. Há competições entre as classes, entre os grupos divididos por cores e competição entre as torcidas. Há escolas que realizam na primavera e escolas que realizam no outono. Neste dia, muitos responsáveis e pessoas do bairro vem à escola para prestigiar.

#### **⑥ Concurso de Corais**

É um festival musical realizado por todos os alunos da escola. A classe escolhe a música e treinam nas aulas de música, no intervalo do almoço e depois das aulas. Todas as classes tem como objetivo vencer no concurso e empenham-se muito nos treinos. A apresentação é feita no Hall maior de AEL ( Centro de Cultura de Kikugawa ).

### **⑦ Estágio em Local de Trabalho.**

Principalmente o 2º.ano, afastam da escola por dois a três dias para estagiar em um local de trabalho. Através desta experiência, tem se uma oportunidade para pensar sobre o trabalho do futuro. Às vezes solicitamos para que os responsáveis procurem local para fazer estágio.

### **⑧ Visita às salas de aula • Reunião de responsáveis**

Nas visitas às salas de aula, os responsáveis vem à escola e podem observar seus filhos durante às aulas. Na reunião dos responsáveis, que se realiza após a aula, reúne-se os responsáveis e o professor e conversa-se sobre o comportamento dos alunos.

Ver o que os alunos estudam, como o aluno passa o dia na escola, é muito importante para os responsáveis. Procure ajustar as dias de trabalho para que possa participar sem falta.

### **⑨ Consulta educacional à três**

O responsável vem à escola no dia determinado, e junto com o aluno e o professor responsável conversam sobre o aluno. No caso da escola secundária, principalmente quando está no 3º.ano, a consulta é baseada sobre o caminho que o aluno pretende seguir depois da formatura. É uma boa oportunidade para consultar sobre preocupações e problemas individuais. O dia da consulta é informado pelo professor responsável antecipadamente. Caso necessite de tradutor, consulte com o professor.

E também, caso queira consultar sobre algo fora da consulta educacional, converse com a escola quando necessário. Se deixar alguma dúvida sem ser solucionada, muitas vezes pode ser que torne um problema maior. Há casos em que consultar com um responsável talvez acarrete em informações errôneas, por isso, mesmo que seja uma dúvida pequena, pergunte à escola sem cerimônia.

### **⑩ Treinamento em pousar fora de casa ( Aula Experimental na Natureza )**

Nas escolas secundárias de Gakuyo e Kikugawa Higashi, os alunos do 2º.ano, nos meados de maio, participam de uma atividade de vida coletiva em que pousam 1 a 2 dias fora de casa. Na maioria das vezes, há arranjos de atividades ao ar livre, ou visitas de estudos sociais.

### **⑪ Treinamento de Refúgio**

Dizem que na cidade de Kikugawa, está para vir um grande terremoto futuramente. Nas escolas é realizado um treinamento para preparar-se contra incêndio e terremotos. Realiza-se de duas a três vezes por ano.

### **⑫ Cerimônia de Declaração do Futuro**

Na cerimônia , realizada em janeiro ou fevereiro, os alunos do 2º.ano declaram na cerimônia o futuro de seu sonho e qual esforço que devem fazer para que se torne realidade.



### **⑬ Formatura**

É uma cerimônia em que os alunos do 3º.ano anunciam sua despedida e se graduam. Na formatura são entregues os certificados de conclusão e um presente. O aluno e o responsável participam na formatura em trajes apropriados para a ocasião. Assim como a Cerimônia de Ingresso Escolar, é uma cerimônia muito importante.

### **⑭ Cerimônia de Final de Ano Letivo**

É realizada no último dia do 3º.período, recebe-se a avaliação de estudos do ano letivo. Os responsáveis não participam da cerimônia.

### **⑮ Cerimônia de Despedida de Professores**

É uma cerimônia em que o professor que será transferido para outra escola ou que se aposenta, se despede. É realizada durante as férias da primavera, mas todos os alunos participam e ouvem a conversa do professor. Um aluno expressa palavras de gratidão ao professor.

## **(4) Atividades de Departamento ( *BUKATSUDÔ*)a escola secundária**

Há departamentos de atividades, principalmente esportivas, como o beisebol, softbol, vôleibol, basquetebol, tênis e outros. São feitas depois das aulas, aos sábados ou domingos. A maioria dos alunos participa, visando através dos treinos diários, um aumento da concentração psicológica, da capacidade física, e da habilidade técnica. Como há necessidade de adquirir uniformes, raquetes, luvas, chuteiras, instrumentos musicais entre outras coisas conforme a atividade, torna-se necessário que pense primeiro nos gastos para escolher o departamento. Também, em julho temos um campeonato muito importante. Em abril temos reuniões de explicações, visita aos departamentos, experiências, inscrição provisória para depois tomar a decisão definitiva de qual *BUKATSUDÔ* participar..

O aluno é desligado da atividade do *BUKATSUDÔ* no 3º.ano no campeonato das férias de verão. E depois disso, as atividades recomeçam tendo os alunos do 2º.ano como centros das atividades. E a competição oficial que marca a entrada dos novatos é realizada todos anos em setembro.

## **(5) Atividades do PTA**

Nas pré-escola, escola primária e cursos ginásiais do Japão, há uma associação de pais e professores chamada PTA. Essa associação funciona objetivando um melhor desenvolvimento da educação nas pré-escolas, escolas primárias e cursos ginásiais, com a colaboração conjunta dos pais e professores. As atividades gerais dessa associação são: reunião geral do PTA, atividade de reciclagem, atividade de limpeza (meio período, uma vez ao ano), turno de serviço da piscina, festival de verão, etc. Há muitas atividades divididas em grupo do bairro, porque a colaboração das pessoas da região é indispensável à vida escolar e aos eventos escolares. Solicitamos a participação dos pais e responsáveis para as atividades do bairro e também PTA. Aqui no Japão realizamos as atividades de reciclagem do lixo, reutilizando alguns produtos e evitando a produção de gás contaminado devido ao montante de lixo. Por isso, os habitantes da cidade recolhem jornais e revistas usadas. Essa atividade de reciclagem do lixo é realizada com a colaboração de toda família, das escolas e pré-escolas.

Há também serviços mais difíceis, como por exemplo o carregamento de lixo nos caminhões, por isso pedimos a colaboração e participação de todos. As associações dos bairros realizam muitas atividades como, cortar matos na beira de ruas do percurso escolar, festa de natal, etc. As crianças japonesas participam dessa atividade junto com os pais, sendo uma oportunidade para fazer amizades e se divertirem. Por favor, solicitamos que participem o máximo possível nessa atividade.

## **8 Sobre a Vida Escolar**

### **(1) Ida à escola**

As crianças vão à escola em grupos, se reúne em local indicado, e vão à pé para a escola. Mesmo que esteja chovendo, as crianças vão à escola com o seu grupo. No Japão se ensina que cada um deve fazer sua parte. Exceto em caso de uma chuva muito forte, não solicitamos aos pais que venham trazer seus filhos à escola. Na volta para casa também, fazemos as crianças voltarem aos seus lares sem ter que pedir aos responsáveis virem buscá-las.

Na hora de vir à escola, faça a criança sair de casa de forma a não se atrasar para o horário de partida do grupo. Faça-as chegar na escola até as 8 horas, sem falta. (conforme a escola até às 8:10 horas)

Tanto para alunos da escola primária quanto aos alunos da secundária, vamos usar o percurso escolar determinado. Não se pode desviar do percurso escolar. E também, não pode-se comprar doces, refrigerantes, etc durante a volta para casa.

Em dias de chuva, faça-os vestir capa de chuva, e faça-os andar (exceto alunos que tem permissão de andar de bicicleta) até a escola. Em caso de *taifu* (tufão), espere pelo comunicado da escola. No caso da volta, fazemos a criança esperar na escola até que seja conferida a segurança para volta ao lar.

## **(2) Orientação nas ruas**

Às vezes, os pais ou responsáveis ou professores fazem o revezamento na ida a escola e orientam as crianças nas ruas. As crianças vão a escola sendo assistidos pelos pais, responsáveis ou professores e aprendem as regras de trânsito. Atrasando no horário de agrupamento ou não anda junto com as outras crianças poderá trazer problemas e preocupação às outras crianças mais velhas. Procure ver ou perguntar se a criança não está causando transtornos à outras crianças.

## **(3) Sobre comunicar atrasos e faltas**

No Japão não se pensa em faltar ou atrasar à aula sem avisar à escola. Caso o aluno faltar e não tiver o comunicado dos responsáveis, devido a segurança, o professor liga à residência ou ao local de trabalho. Caso não se consiga entrar em contato, visitam também a residência.

A forma de comunicar a escola sobre atrasos e faltas é diferente para escola primárias e secundárias.

No caso de escolas primárias, entregue o cartão de recados ao líder do grupo (cartão de atrasos- faltas, dispensa da educação física). Avisamos também da mesma forma quando tenha que sair mais cedo ou pedir dispensa da educação física. Só em último caso, ligue para a escola. Caso não haja nenhum comunicado até às 8 horas, a escola se preocupa pensando se não houve algum acidente no trajeto escolar.

No caso da escola secundária, o responsável deve ligar à escola até às 8 horas. O responsável deve ligar e não o aluno. Na escola, (depois do horário de entrar na escola) coloca-se a mochila no armário e faz-se a chamada dos alunos sentados em seus lugares.

Se enquanto estiver estudando na escola, o aluno adoecer ou se machucar tendo a necessidade de ser levado ao hospital, ou talvez tenha de voltar para casa, a escola procura informar o responsável o mais rápido possível. Por isso vamos deixar informado à escola o telefone para emergência (do serviço e da residência) que seja possa ser contatado a qualquer hora. Caso mude o número de telefone avise imediatamente à escola.

No caso de não estar bem de saúde, meça a temperatura corporal sem falta. Quando se tem sarampo, catapora, caxumba, rubéola e outras doenças contagiosas fica suspenso de vir à escola, mas não é contado como ausência. Descanse em casa até que o médico dê permissão para ir à escola.

#### **(4) Sobre materiais a trazer à escola e a vestimenta**

##### **< Escola primária >**

A vestimenta é livre para a ida e para a volta da escola. Nos dias que se tem aula de educação física, deve-se usar o uniforme de educação física (parte de cima e baixo), e trazer boné vermelho-branco, e nas aulas de natação trazer mai , toalha, touca, sandálias. E também, conforme a estação faça os ajustes necessários no vestuário. No inverno é muito frio na ida e volta da escola, mas dentro da sala de aula as crianç s tiram o casaco.

Se estiverem com roupas muito pesadas, durante os intervalos podem suar e gripar. Na medida do possível, faça-os vestir roupas um pouco mais leves, e fáceis de despir para quando chegarem na escola. Quando vestir su ter de l , faça-os vestir blusas ou roupas de baixo feitas de algodão por baixo para que se absorva o suor e   mais quentinho.

Vamos escrever nomes em todas as coisas e materiais. No Japão, orientamos as crianç s a entregar , sem falta, aos funcionários os objetos encontrados. No caso de perder algo, se estiver com nome, na maioria dos casos é devolvido so dono. Se não tiver nome,   difícil de encontrar o dono, o que pode causar problemas. Se comprar algo novo escreva o nome sem falta. Na escola, através de costumes assim, procuramos orientar os alunos a dar valor aos materiais e a desenvolve um sentimento de consideração para com outros. Também solicitamos que, para que as crianç s tenham maior concentração nas aulas, não trazerem material com desenhos de personagens de desenhos animados.

Não trazer coisas desnecessárias à escola. Na escola é distribuído para todas as crianç s, igualmente, o necessário. Caso precise trazer algo de casa, informamos através de comunicados da escola. Se trouxer algo desnecessário, outras crianç s também vão querer trazer o que pode causar briga.

##### **< Escola secundária >**

Nas escolas secundárias, o aluno usa o uniforme com paletó e a aluna, o uniforme tipo marinho. Deve-se adquirir o uniforme que a escola determina. Está também determinado a troca de uniforme de verão e de inverno nas escolas.

Tanto alunos como alunas, usam camisetas por baixo do uniforme (não se pode usar o uniforme de educação física em lugar da roupa de baixo. Quanto aos sapatos e meias cada escola tem suas normas específicas e detalhadas. Depois das aulas e mesmo em feriados, caso tenha que vir a escola , deve vir à escola com o uniforme ou com o uniforme de educação física, ou ainda caso participe de uma atividade de departamento BUKATSU que tenha uniforme, pode vir com o uniforme da atividade. Não se pode entrar na escola com roupa sem ser o da escola.

E como aparência, tanto alunos como alunas, devem ter penteados próprios de alunos secundaristas. Alunas com cabelos compridos devem amarr -los. É proibido permanentes, enrolar os cabelos, tingir ou descolorir os cabelos, usar apliques e outros. É proibido também, usar maquiagem, col nias, tirar as sombrancelhas exageradamente. Não se pode também usar acessórios de forma alguma.

Com exceção de materiais necessários à aula, não se pode trazer nada para a escola que não tem relação ao estudo. ( Exemplo: dinheiro, telefones celulares, revistas em quadrinhos, revistas, doces, refrigerantes, etc) Quando vir a escola, usar a mochila escolar. Pode-se trazer a garrafa de água, mas somente com chá ou água. Não se pode trazer sucos, etc.

## **(5) Merenda Escolar**

Na escola primária e secundária, as crianças são orientadas a viver bem, com saúde e segurança, na escola e também em casa. Cada um deve cuidar de seu corpo, verificando bem seu estado de saúde, para ter um corpo forte e saudável. No horário do almoço das pré-escolas, escolas primárias e secundárias, é fornecida a merenda escolar. A merenda escolar é preparada todos os dias no Centro de Merenda da cidade e distribuída em todas as escolas. O cardápio da merenda escolar é preparada por um nutricionista, tendo um balanço energético e nutricional adequado.

A quantidade da merenda varia conforme a idade da criança, porém o cardápio é o mesmo desde a pré-escola até a escola secundária.

Nas escolas orienta-se para que não deixem sobrar a merenda escolar para que tenham um balanço alimentar e também para que aprendam a dar valor aos alimentos. No cardápio escolar, a maior parte faz parte da cozinha japonesa, contendo muitos cardápios com verduras e frutos do mar, por favor oriente-as a aprender a comer de tudo. Caso tenha alergia de alimentos, avise a escola com antecedência.

Não é permitido às crianças levarem balas ou doces e comer na hora do recreio ou fora de hora. As crianças são orientadas e acostumadas a alimentar dentro dos horários estabelecidos. Orientamos para que as crianças tomem café da manhã reforçado para que tenham corpos saudáveis. Os doces podem ser a causa de cáries e da obesidade, por isso não se pode trazer, nem comer doces e chicletes nem durante intervalos ou durante as aulas. Dentro das garrafas térmicas não se pode colocar sucos ou chás adoçados como os lemon-teas, etc. Coloque somente chás não adoçados ou água.

No horário da merenda escolar, os alunos fazem sozinhos desde os preparativos até a arrumação. As despesas com a merenda escolar está incluída somente as despesas com os alimentos, que o cabe ao responsável cobrir. Às vezes, devido a atividades escolares a merenda escolar é suspensa e às vezes é necessário levar a marmita para a escola, mas neste caso, é avisado com antecedência por comunicados da classe.

Caso tenha um retorno temporário ao país de origem, avise a escola para que possa ser suspensa a merenda escolar, e possa ser paga de volta a parte que foi paga a mais. Se tiver que se ausentar da escola por um longo período avise a escola, com antecedência por favor.

## **(6) Sobre a limpeza**

Nas escolas primárias e secundárias, a limpeza da escola é feita todos os dias pelos alunos e funcionários. São divididos em grupos e realizam a limpeza nas sala de aulas, recolhem o lixo e tiram o mato dos jardins, etc. Os professores também orientam os alunos na forma do uso do material de limpeza. Através da limpeza da escola, as crianças aprendem a dar valor aos materiais públicos, a importância da cooperação e a da colaboração entre colegas, a trabalhar junto com as outras crianças e executar seu serviço com responsabilidade até o fim.

Nas escolas todos são orientados a usar o material de limpeza com cuidado e depois de usar a devolver para o seu local correto. Cada grupo responsável de cada classe tem a sua função: limpar o quadro negro, trocar a água das plantas, etc, são serviços que eles próprios escolhem e decidem. Os alunos da 5ª e 6ª séries também realizam atividades da comissão.

E além disso, para que as crianças aprendam a importância da natureza, elas cuidam das flores e de animais, peixes e coelhos de estimação. Cuidar de animais e plantas varia conforme o turno estabelecido. Pensa-se que estas atividades são importantes para desenvolver nas crianças senso de responsabilidade, empenho, e mentalidade serviço voluntário.

## **(7) Sobre a ida e volta à escola**

Não há aulas aos sábados e domingos nas escolas. Temos horários especiais nos dias quando houver eventos ou atividades, e o horário das aulas e recreio são mais curtos que o normal. O horário de retorno da escola muda conforme a estação do ano. Quando houver quatro matérias durante o dia, o retorno para casa será aproximadamente às 14 horas, quando houver cinco aulas, o retorno será aproximadamente às 15 horas, quando se tem 6 aulas o retorno será aproximadamente às 16 horas. Quando se torna aluno de séries mais elevadas, tem-se maior número de aulas, atividades de comitês e de *KURABU*, número de vezes em que retorna tarde para casa é maior, e às vezes precisa levar marmita enquanto outros alunos voltam para almoçar em casa. Verifique na agenda do aluno todos os dias para saber o horário de retorno ao lar.

De manhã, a ida a escola formam grupos e encontram em lugar determinado, mas a volta é livre com os coleguinhas. As crianças são orientadas a retornar sempre pelos caminhos determinados, e caso forem a casa de coleguinhas, primeiramente devem voltar para casa, avisar aos pais para onde vai. Às vezes, alguns pais ficam preocupados quando a criança não volta no horário e ligam para a escola. Senhores pais ou responsáveis orientem as crianças a voltar direto para casa para depois irem a casa de colegas, e verifique o horário do término das aulas todos os dias.

## 9 Solicitações aos Pais e Responsáveis

### ○Vamos fazer com que as crianças participem dos eventos escolares.

Na escola primária temos eventos em que todos os responsáveis e filhos participam. Nas escolas japonesas pensa-se que faz parte do ensino, o desenvolvimento integrado físico mental obtido através das diversas atividades. E que atividades como essas que fazem surgir forças para trabalhar em cooperação com os colegas, forças para agir com autonomia e com auto-confiança. Muitas das atividades são realizadas somente com alunos, por isso participar de atividades é tão importante quanto estudar. Em casa também, ajude-o a desafiar a fazer várias experiências.

### ○Vamos participar das atividades da escola.

Principalmente no caso das escolas primárias, solicitamos muitas vezes para que os responsáveis compareçam à escola, pois para o desenvolvimento da criança é indispensável a presença do responsável em certas atividades. Isso envolve ver o comportamento da criança na escola, para fortalecer os laços de paternais e maternais, e também com objetivo de que procurem envolver mais no estudo e no comportamento na escola da criança. A escola espera que os responsáveis tenham interesse nas atividades educativas, e que tenham um relacionamento com os professores e funcionários da escola. As programações e conteúdos dos eventos variam conforme a escola, por isso verifique nos comunicados da escola.

### ○Vamos perguntar para a criança como está na escola.

Dentro dos responsáveis, temos responsáveis que dizem 「não sei quem são os amigos de meu filho」 「depois de voltar da escola, não sei o que meu filho faz」, etc. Achemos que a maioria de casos como estes, geralmente os pais chegam tarde em casa devido ao trabalho e não tem muito tempo para conversarem com seus filhos. Apesar da correria diária, pedimos que dêem importância para o diálogo com a criança. Perguntem todos os dias como foi a escola para elas.

### ○Vamos fazer com que as crianças tenham o hábito de dormir e acordar cedo.

Muitas crianças dormem muito tarde. Quando se dorme tarde, torna-se difícil de acordar cedo. Temos crianças que não conseguem acordar cedo, e vem à escola sem tomar o café da manhã. Quando se dorme pouco, fica-se bocejando muito e não consegue acompanhar a aula. Dizem que o cérebro começa a trabalhar melhor 2 horas depois de acordar de uma noite de 9 horas de sono, aproximadamente. A base para ter uma boa saúde é dormir bem, comer bem e tem um bom funcionamento do intestino. Em casa também, vamos dizer para as crianças para que durmam às nove horas, por favor. E assim, possam vir à escola dispostos depois de dormir bem, acordar dispostos, tomar o café da manhã e depois de ter ido ao banheiro.

**○Vamos diminuir os números de faltas.**

Não vamos faltar à escola por motivos como: 「Está chovendo」 「Não quero ir para a escola」 , etc. Não vamos ficar desencorajados com pormenores, é necessário ter paciência. As crianças que faltam muito ficam sem entender a matéria. Esforçar para vir à escola está relacionado com vontade de aprender. Contamos com sua colaboração.

**○Vamos procurar não levar e buscar a criança na escola.**

Na escola primária, todas as crianças vão à pé para a escola. No Japão, apesar do calor e frio rigorosos, e se a criança não tiver doente ou machucada, todos vem andando para a escola. Na escola secundária também, os responsáveis não vão buscar ou levar seus filhos à escola ( exceto em campeonatos e partidas das atividades esportivas da escola ). Pensa-se que é necessário para o desenvolvimento da criança que seja física e mentalmente resistente ao calor e ao frio. Olhe pela criança que está se esforçando com suas próprias forças. E também, as crianças levam para casa todos os dias os livros e cadernos necessários, por isso a mochila escolar fica cada vez mais pesada, mas, mesmo para os alunos do 1º. ano são ensinados a ter o hábito de escrever a agenda do dia seguinte, preparar o material, e fazer a lição. Por favor, faça a criança a levar para casa o necessário.

**○Vamos fazer as crianças acostumar com a culinária japonesa.**

As crianças que ingressam nas escolas japonesas alimentam-se da culinária japonesa na merenda escolar. Acreditamos que a refeição japonesa às vezes não lhe agrada ao paladar, mas gostaríamos que se esforçassem em aprender a comer pratos japoneses.

**○Vamos tomar refeições balanceadas.**

Às vezes, temos crianças que logo que chegam à escola dizem estar passando mal. Pensa-se, que em alguns casos, a origem pode ser a falta de dormir, refeições desbalanceadas, etc. Temos muitas crianças que comem muito pouco, ou comem fora da hora. Ou até mesmo crianças que comem alimentos muito calóricos e que estão com tendência à obesidade. Vemos crianças que tomam suas refeições sozinhas e por isso comem somente o que querem pois seus pais devido à horas extras não podem tomar as refeições juntos. Gostaríamos que, se houver necessidade, pudessem avaliar seus hábitos alimentares.

**○Vamos respeitar o prazo de entregas, horários de consultas educacionais, etc.**

Na escola temos muitas trocas de documentos. Nas escolas primárias e secundárias todos os documentos são levados pelos alunos para casa para que sejam entregues aos responsáveis. Dentro destes, temos documentos necessários para autorizar a participação em eventos escolares, documentos a serem entregues à secretaria de educação. Passe os olhos em todos os documentos que a criança levar para casa e os que tiverem que entregar a resposta faça a entregar a escola até o prazo de entrega.



**○Vamos conferir os comunicados da escola.**

Conforme a escola, para crianças ou responsáveis que não lêem em japonês pode ter os comunicados traduzidos para o português. Neste caso, os comunicados importantes são traduzidos, mas não são todos os comunicados traduzidos. Quando não se entende alguma coisa, pergunte ao professor da escola ou aos colegas, por favor. Quando a criança voltar para casa, pergunte se não tem comunicados da escola ou não, ou verifique seu material escolar.

**○Vamos fazer com que as crianças tenham o hábito de estudar em casa.**

Certifique se os cadernos, livros e o estojo de lápis estão todos completos. Vamos fazer que apontem os lápis e que preparem o material todos os dias. Enquanto forem pequenos vamos acompanhá-los e preparar juntos conferindo a agenda escolar. E também, vamos fazê-los estudar todos os dias num horário determinado para criar o hábito de estudar.

**○Vamos conversar com a criança sobre a entrada nas atividades de *BUKATSUDÔ*.  
( somente para a escola secundária ).**

As atividades de *BUKATSUDÔ*, são realizadas não somente depois das aulas, mas também nos sábados, domingos e nas férias longas. Os campeonatos e partidas de treinamento são geralmente realizados nos sábados e domingos e não se pode faltar ou chegar atrasado sem avisar. Conforme a atividade, quando há partidas de treinamento nos sábados e domingos, os responsáveis devem levar e buscar o aluno até o local da partida. Precisa comprar quando necessário uniformes, chuteiras, instrumentos musicais particularmente. As atividades de *BUKATSUDÔ* não são aulas particulares. Uma vez que se entra em uma atividade de *BUKATSUDÔ*, não se pode desistir facilmente, entrar facilmente em outra atividade de *BUKATSUDÔ*, etc. Vamos esforçar juntos com os colegas para se classificar em campeonatos e participar nos treinos para aprimorar mais a técnica. Na escola secundária temos um período para experimentar a atividade de *BUKATSUDÔ* e bem sobre o conteúdo da atividade, converse bem em casa para depois decidir qual atividade escolher.

**○Quando precisar vir à escola, vamos avisar a escola com antecedência.**

Se tiver alguma dúvida, ligue à escola antes e verifique o dia e horário que o funcionário pode atender. Se vier repentinamente, há casos em que o professor responsável ou o funcionário encarregado não possa atender devido a ausência ou por estar em reunião.